

Serviceavtal för Volvos kartbaserade I-See

Detta Avtal för Volvos kartbaserade I-See (hädanefter kallat "**Avtalet**") gäller för den Tjänst (enligt definitionen nedan) som tillhandahålls av Volvo Truck Corporation, ett företag som är bildat enligt svensk lag ("**VOLVO TRUCKS**") till Kunden.

Den version av detta Avtal som gäller mellan VOLVO TRUCKS och Kunden ska vara den version som gäller vid datumet för garantiregistreringen av Fordonet i relevant system hos VOLVO TRUCKS och det ska vara den landsversion som gäller för det land där Fordonet först ska registreras för drift.

1. Avtalets syfte

1.1. Med förbehåll för villkoren i detta Avtal och med hänsyn till Kundens betalning av priset tillhandahåller VOLVO TRUCKS de Tjänster som beskrivs i artikeln 2 nedan ("**Tjänsten**") för respektive Fordon ("**Fordonet**") som Kunden har valt (köpt) service för enligt Avtalet. Tjänsten kan köpas antingen som inkluderad i förvärvet eller leasingen av Fordonet (i vilket fall det kommer att anges i Fordonsspecifikationen) eller beställas separat enligt den beställningsprocess som Volvo TRUCKS skapat.

1.2. Kunden ska anses ha accepterat Avtalet vid beställning av Fordonet eller Tjänsten i förekommande fall.

2. Tjänster

2.1. Volvos kartbaserade I-See-tjänst

Ytterligare beskrivning av Tjänsterna finns på <https://www.volvotrucks.com/en-en/news-stories/magazine-online/2019/mar/i-see-map-based.html>.

2.2. VOLVO TRUCKS kan göra ändringar i tillhandahållandet av Tjänsten som krävs för att överensstämma med ett tillämpligt säkerhetskrav, lagkrav eller myndighetskrav eller för utökad funktionalitet, eller som inte väsentligt påverkar Tjänstens kvalitet eller prestanda.

3. Pris och betalning för Tjänsterna

3.1. Kunden ska betala priset för Tjänsten från fall till fall:

- (i) antingen som en del av chassipriset för Fordonet om detta definieras i den Fordonsspecifikation som tillhandahålls av VOLVO TRUCKS eller
- (ii) antingen som en förskottsbetalning för en förbetald prenumerationsperiod eller
- (iii) månatliga betalningar mot faktura

3.2. Priset (där det inte ingår i chassipriset) anges i relevant prislista utfärdad av Volvo TRUCKS.

3.3. Alla betalningar som ska erläggas av Kunden enligt Avtalet ska göras i sin helhet utan kvittning, begränsning eller villkor och utan avdrag för eller på grund av motfordran till VOLVO TRUCKS eller sådant annat företag som tillhör AB Volvo-koncernen i varje enskilt fall enligt beslut av VOLVO TRUCKS.

3.4. Om ett belopp som ska betalas enligt Avtalet inte betalas på förfallodagen kommer det beloppet, om inget annat föreskrivs av VOLVO TRUCKS övriga rättigheter enligt Avtalet, att vara räntebärande från förfallodagen till dess att betalningen sker i sin helhet, både före och efter eventuell

bedömning, till en ränta som motsvarar 3 månaders ränta för Stockholm Interbank Offered Rate (STIBOR).

4. Särskilda villkor för prenumerationer med fast avtalsperiod

4.1. Om Tjänsten ingår i Fordonets chassipris kommer Tjänstens löptid att vara 5 år från datumet för Fordonets garantiregistrering i relevant system hos VOLVO TRUCKS.

4.2. För Tjänst där det finns en överenskommen förskottsbetalning för en förbetald prenumurationsperiod gäller följande villkor:

- (i) Perioden för förskottsbetalningen definieras i specifikationen för Fordonet eller på annat sätt av VOLVO TRUCKS när Tjänsten köps.
- (ii) Prenumerationsperioden startar automatiskt när Fordonet tas i drift.
- (iii) Under den förbetalda prenumurationsperioden görs inga återbetalningar om Kunden avbryter Tjänsten.
- (iv) [ALTERNATIV 1: När den förbetalda prenumurationsperioden har gått ut ändras den förbetalda prenumurationen automatiskt till en månadsprenumeration och faktureras månadsvis enligt artikel 3] [ALTERNATIV 2: När den förbetalda prenumurationsperioden har gått ut avslutas detta Avtal automatiskt.]
- (v) Ovanstående ska dock inte påverka VOLVO TRUCKS skyldighet att återbetala enligt artikel **Error! Reference source not found.** nedan.

4.3 Under en fast avtalsperiod faktureras inte prenumurationsavgifter för Fordonet till Kunden.

5. Informationssystem

5.1. Kunden är medveten om att Fordon som tillverkas, levereras eller marknadsförs av ett bolag i Volvokoncernen är utrustat med ett eller flera system som kan samla in och lagra information om Fordonet ("**Informationssystem**"), inklusive, men inte begränsat till, information avseende fordonsförhållanden och fordonsprestanda och information avseende Fordonets drift (benämns gemensamt "**Fordonsdata**"). Kunden accepterar att inte på något sätt störa Informationssystemets drift.

5.2. Oavsett om Avtalet skulle sägas upp eller löpa ut är Kunden införstådd med och accepterar att VOLVO TRUCKS kan: (i) bereda sig åtkomst till Informationssystemen när som helst (inklusive fjärråtkomst), (ii) samla in Fordonsdata, (iii) lagra Fordonsdata på Volvokoncernens system, (iv) använda Fordonsdata för att leverera tjänster till Kunden och i sina egna interna och andra rimliga affärssyften och (v) dela Fordonsdata inom Volvokoncernen och med utvalda tredje män.

5.3. Kunden ska säkerställa att varje förare eller annan person som har getts tillstånd av Kunden att köra Fordonet: (i) är medveten om att Personuppgifter om dem kan samlas in, lagras, användas, delas eller på annat sätt behandlas av VOLVO TRUCKS och (ii) hänvisas till eller ges ett exemplar av

Volvokoncernens meddelande om dataskydd (som finns tillgängligt på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

5.4. Kunden accepterar att meddela VOLVO TRUCKS skriftligen om Kunden säljer eller på annat sätt överlåter Fordonet till tredje part.

6. Datahanteringsavtal

6.1. Kunden godkänner att Datahanteringsavtalet, vilket bifogas som Bilaga 1, och som finns tillgängligt på följande webbplats: <http://tsadp.volvotrucks.com/> är en integrerad del av detta Avtal och samtycker till att villkoren i Avtalet gäller för all databehandling enligt detta Avtal.

7. Avtalsperiod och Avtalets upphörande

7.1. Avtalets giltighetstid börjar det datum då Fordonet tas i drift, Tjänsten aktiveras eller det datum då garantin för Fordonet registreras i relevant system hos VOLVO TRUCKS (beroende på vilket som inträffar först).

7.2. Avtalet fortsätter att gälla under den tidsperiod för vilken en viss tid är överenskommen och kan i övrigt sägas upp av antingen VOLVO TRUCKS eller Kunden med 2 månaders varsel till den andra parten. Avtalet upphör i slutet av den kalendermånad då sådant avslutande genomfördes.

7.3. Avtalet upphör automatiskt om Kunden överför äganderätten till Fordonet till en tredje part.

7.4. VOLVO TRUCKS kan säga upp Avtalet med omedelbar verkan om Kunden bryter väsentligt mot Avtalet eller blir insolvent, går i konkurs, någon överenskommelse med dess fordringsägare eller någon annan överenskommelse eller situation som har liknande effekt.

7.5. Kundens underlåtenhet att betala något belopp enligt detta Avtal är en väsentlig överträdelse som ger VOLVO TRUCKS rätt att säga upp detta Avtal med omedelbar verkan.

7.6. Om detta Avtal löper ut eller upphör ska följande gälla efter det datum då det löper ut eller upphör:

(i) Uppsägningen av Avtalet oavsett hur den uppstår påverkar inte de rättigheter, skyldigheter och ansvar som Kunden eller VOLVO TRUCKS uppnått före uppsägningen. Villkoren som uttryckligen eller underförstått kan ha verkan efter upphörandet fortsätter att gälla trots upphörandet:

(ii) Vid upphörande av Avtalet, oavsett orsak, har Kunden inte rätt till återbetalning av de belopp som har betalats enligt detta Avtal och Kunden ska omedelbart betala VOLVO TRUCKS alla belopp som upplupit enligt detta Avtal.

(iii) VOLVO TRUCKS ska dock kompensera Kunden vid ett förbetalt Avtal för en fast avtalsperiod om VOLVO TRUCKS väsentligt minskar Tjänsternas omfattning under den tidsperioden. Kompensationen ska i så fall stå i proportion till den minskade användningen av

Tjänsterna under den återstående perioden och ska utesluta all annan kompensation till Kunden, såsom kostnader, avgifter och skador för förlorad inkomst och utebliven vinst.

8. Kundens allmänna ansvar och skyldigheter

8.1. Kunden ska säkerställa att varje anställd eller annan person som kör Fordonet, eller använder Tjänsterna, följer detta Avtal och alla instruktioner och rekommendationer som anges i tjänstevillkoren för tjänsterna och VOLVO TRUCKS användarhandböcker för tjänsten.

8.2. Kunden garanterar att den äger eller på annat sätt har rätten att förfoga över Fordonet.

8.3. Tjänsterna tillhandahålls endast av VOLVO TRUCKS med avseende på Fordonet om betalning för Tjänsten har mottagits av VOLVO TRUCKS i enlighet med detta Avtal och om Kunden har förvärvat all utrustning och programvara som krävs för användningen av Tjänsterna.

9. Ansvarsbegränsning

9.1. Följande bestämmelser i denna Artikel återspeglar Avtalets omfattning och priset för Tjänsterna.

9.2. VOLVO TRUCKS totala ansvar enligt Avtalet vid anspråk som uppstår under ett kalenderkvartal (oavsett om det grundar sig på inom- eller utomobligatoriskt skadeståndsansvar, vårdslöshet, lagstiftning, restitution eller på annat sätt) får inte överstiga 100 % av det belopp som betalats enligt Avtalet under kalenderkvartalet för anspråkets uppkomst.

9.3. VOLVO TRUCKS ansvarar inte (oavsett om det grundar sig på inom- eller utomobligatoriskt skadeståndsansvar, vårdslöshet, lagstiftning eller annat) för utebliven vinst, driftavbrott, förlorad hanteringstid eller kostnader för dataåterställning oavsett om dessa förluster har uppstått direkt eller indirekt och oavsett om VOLVO TRUCKS haft kännedom om denna möjlighet eller inte, eller för några följdskador eller indirekta förluster.

9.4. Så långt det är tillåtet enligt tillämplig lag undantar VOLVO TRUCKS alla villkor, garantier och bestämmelser, såväl uttryckliga (utöver vad som anges i Avtalet) som underförstådda, lagstadgade, hävdvunna eller som på annat sätt är eller skulle kunna vara till Kundens fördel.

10. Force majeure

10.1. VOLVO TRUCKS ansvarar inte gentemot Kunden för fel eller förseningar eller för konsekvenserna av fel eller försening i genomförandet av Avtalet, om det beror på någon händelse som ligger utanför VOLVO TRUCKS rimliga kontroll och övervägande inklusive, utan begränsning, tredje parts tjänsteleverantörer (inklusive men inte begränsat till mobildatanätoperatörer), force majeure, krig, industriella tvister, protester, bränder, stormar, explosioner, en terrorhandling och nationella nödsituationer och VOLVO TRUCKS kommer att ha rätt till en rimlig förlängning av tidsfristen för att fullgöra sådana skyldigheter.

11. Meddelanden

Volvo kommer att skicka meddelande till Kunden antingen genom meddelande från Volvo Connect eller till den e-postadress eller vanliga postadress som Volvo har registrerat för Kunden. Volvo kan skicka meddelanden via en auktoriserad återförsäljare. Meddelanden till Volvo ska sickas antingen till den adress som Volvo angett vid tillhandahållandet av Tjänsten eller till supportfunktionen för den marknad där Kunden är verksam enligt uppgift på volvoconnect.com/support.

12. Övrigt

12.1. Tid för fullgörande av alla skyldigheter för VOLVO TRUCKS är inte avgörande.

12.2. Om en behörig domstol, tribunal eller myndighet fastslår att en bestämmelse i Avtalet är olaglig, ogiltig eller överkställbar ska denna bestämmelse i nödvändig mån strykas ur Avtalet och

upphöra utan att någon annan bestämmelse i Avtalet behöver ändras eller att återstoden av Avtalet påverkas, vilket ska fortsätta gälla med full verkan.

12.3. Ingen underlåtenhet eller fördröjning från VOLVO TRUCKS sida att utöva någon rättighet, befogenhet eller rättsmedel fungerar som ett avstående från det, och inte heller kommer något delvist utövande att utesluta ytterligare utövande av detsamma, eller någon annan rättighet, befogenhet eller rättsmedel.

12.4. VOLVO TRUCKS kan variera eller ändra villkoren i detta Avtal med tre månaders föregående meddelande till Kunden.

12.5. Avtalet är personligt gentemot Kunden som inte får tilldela, delegera, licensiera, förvalta eller lägga ut alla eller några av dess rättigheter eller skyldigheter enligt Avtalet utan föregående meddelande från VOLVO TRUCKS.

12.6. Avtalet innehåller alla villkor som VOLVO TRUCKS och Kunden har kommit överens om beträffande Tjänsterna och ersätter alla tidigare skriftliga och muntliga avtal, framställningar och överenskommelser mellan parterna om sådana Tjänster.

13. Tillämplig lag och tvistlösning

13.1. Avtalet ska regleras och tolkas enligt svensk lag oavsett lagvalsprinciper.

13.2. Tvister, kontroverser eller anspråk som uppstår på grund av eller i samband med detta Avtal, eller brott mot, upphörande eller ogiltighet därav, ska först hänvisas till medling i enlighet med Medlingsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut, såvida inte någon av parterna invänder. Om någon av parterna motsätter sig medling eller om medlingen avslutas ska tvisten slutligen lösas genom skiljedom i enlighet med de rådande reglerna i Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Skiljeförfarandet ska hållas på engelska. Platsen för skiljeförfarandet ska vara Göteborg, Sverige. VOLVO TRUCKS har emellertid rätt att efter eget gottfinnande vända sig till nationella domstolar i frågor som rör industriell äganderätt, såsom patent, varumärken och industrihemligheter.